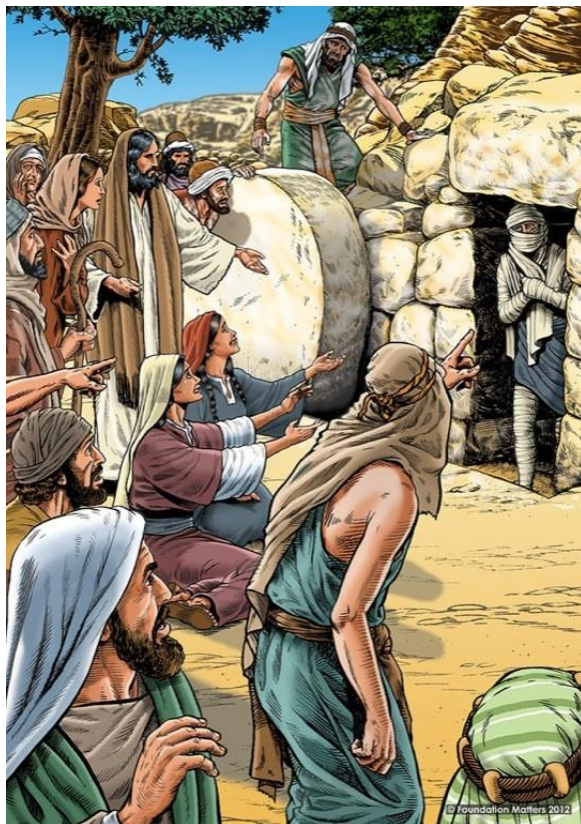


8. YENSA (2)



Certaines parties des Évangiles, (Injil),
Matthieu, Marc, Luc et Jean en langue
Baynunk, guñaamolo.

Illustrations : Graham Kennedy

© Foundation Matters

© Vision Intégrale, Ziguinchor, Décembre
2018

Adresse e-mail :
visionintegrale.bk@gmail.com

Gudoyahu m'andékehne guliirehu kóliibáro inko

A kóliibáro inko koliiho inninghunon misaalhu Yensa.

Agida a Gúloku Díno ayikyik líibáren alabayen n'antohne na. Ulahunkuneh misaalhu Yensa a gúbido g'ayéjuhne Injilo. Anñaañaañ na ho Yensa akanne ingi ho Yensa akawandinne. Anfak anñaañne na ho jamaño ankaanemne.

A Gúloku Díno ayikyik índiigen irenik m'aretuh Matiya ingi Mak ingi Luk ingi Saṅ m'anñaañ moṅon moṅon Injilo. (Agida ayikyik Injilen areneken.) Immeren nip ammajamaja buñaaño misaalhu Yensa a waato no yikireṅne ordinatááro wola yikireṅ masineṅo no buwempiriime. Horaṅ akanne k'ammaja bukaano nim? Ankakaan nim mara misaalhu Yensa taalintaal gireṅ. Honj h'ayik. Índiigeno immeren ansíibásiib ki jamaño nip anyennehin gu Yensa. Ansíibásiib ki fi mess uyennehin. Úpájulen, aji uliire Injilo ulahunkuneh na Kúmbuuñaamo Kúnsuuminno k'afúruntné imbi Díno Amánduko. Karaṅar k'ukaan na jamméej! Ulahunkuneh Kúmbuuñaamo Kúnsuuminno k'apirenkineh adooto básuum báde a

hafithen.

Gureto ingi Guwarabo	Gureto ingi Gufáransenjo
Yensa	Jésus
arijanna	le ciel
jahánama	l'enfer
Ibrahiima	Abraham
maleekaño	l'ange
Mariyama	Marie
Maatu	Marthe
Tawrato	Les écrits de Moïse

Matiya Sapitáro 16

¹³ Ayikyik bísiba Yensa ingi ñantaalibehinem andék ba a resiyonku Sesare Filipay. Bampút, Yensa anwoñwoñ ingi ñantaalibehinem k'amiiheeniñ ayéjeeniñ :

- Ninkinan nuko, neerañ guyennehineñe a gubaarhu Údiigeeno M'acaabenaane ? Anyéjyej me igune hantañ ?

¹⁴ Ñantaalibehinem anjoyindem anyéjem :

- Ah ! Índukoño anyéjyej fíi ugune tala Yaya M'ayicehne Jamaño ; índukoño anyéj f'ugune tala Anabila Eli ; índukoño anyéj f'ugune tala Anabila Jeremi ; índukoño anyéj f'ugune anabiyonj adúk. Nim jamaño ganlóbohne.

¹⁵ Banlóbi nim, Yensa anjoyindeeniñ ayéjeeniñ :

- Inini ninkinan nuko, a binaan an me igune hantañ?
(But is it clear that He was asking about His role? Yes)
Neerañ gunuk ulahene me ?

¹⁶ Balóbi nim Simon Piyer anjoyindem anyéjem :

- Me nuko, a binaam f'ugune Umaasaño Mu Díino Acaabenne, Úbáku Díino no Bandor.

¹⁷ Yensa anjoyindem anyéjem :

Fíi, Simon, úbáku Inus, umarigenmarigen. Uyikyik barake. Ask what the blessing was. Guyronj karo wúur

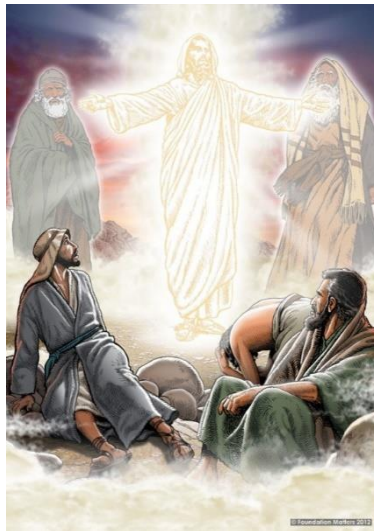
atéekinenne hómár. Bááhum M'agune Arijanna
ajellihinenne hómár.

Mak Sapitáro 9

² Afúrumi na, bayiki ásibanj ámekilanj ingi ímbenduk,
Yensa adooh ñantaalibehinem m'anretuhne Piyer ingi Jak
ingi Sanj. Ayéjeeniñ :

– Dókuloñ k'índokoñ a montaña.

K'ankokay k'andék a montaña n'akeline dáde. Bampút a
raafunumo, immerenj bareñ angune bim. F'angune bim,
arinku Yensa akúbula.



³ Banningem anfég ni bayakánam mees akúbulane
akaan bayaah bafer fañ, f'areñeh. Dúfegahar a duniyaño
nip m'apirenkineh añéj bayaaho k'afer manj ni bámár.

⁴ Yensa, bakúbulay mees, ñantaalibeño ilallo anfég anabiyononjo mi famo m'anretuhne Eli ingi Musa. Agida immeren n'anṅay buwooño ingi Yensa. ⁵ Banfégeenin mees, Piyer ayéj Yensa :

- Arafaṅ, inini mint asúsum mint dáde n'iguyminne imbi. Inini, túyor k' íjooniminṅ íkás ilall, umbu ba fi, umbu ba Musa, búduko ba Eli.

⁶ Agida immeren andéyundeyun fanfaṅ, gúmár akanne Piyer pájiireṅ n'ayéjhinehne. ⁷ Balóbi nim Díino akaan gukubo ki nim agoobeenin immeren nip. Bagoobeenin, anyennehin balóku Díino b'afúrumor a gukubo, k'ayéjeenin :

- Ninkinan, Yensa ingine Úbákum m'ipokunne baman a hafithum. Fiyintemen k'uyennehindemen !

⁸ Banyennehini bíloberenku Díino, anningilin. Banningilini beṅen beṅen, fégireṅen wúur, Yensa bareṅ ganfégne.

San Sapitáro 1

¹ Me moo bim n'ídekireh ba balóku M'ayéjuhne Gúloku Díino. M'ayéjuhne Gúloku Díino úmár ummo bim ingi Díino káriman fam. Faka úmár agune Díino. ² Úmár aguyguy káriman fam ingi Díino fo Díino atonṅe kayabhu duniyaṅo guliguliiho. ³ Hoṅon hoṅon ho Díino ayabne úmár ummo

na. Yikireŋ ho Díino ayab ni úmár toháron.

¹⁴ M'ayéjuhne Gúloku Díino abosaabos adék aguy
uraagofo imbi mint. A binaanam ífegminfeg bafuku
Báábám ni úmár agune úbárám úmánduko. Mint
ñantaalibehinem ífegminfeg maro
gabonkerumebonkerum. Gayaafunɔyaafun.
Gajellihinejellihin mintor marigeno imbi Díino. Jikoŋo
ámárán nip arumunrumun tip a binaanam.

¹⁸ Wúur féghadaŋ Díino, kanda Úbárám úmánduko,
atéjahemteeja k'afak aguy Díino. Fo úmár afútne úmár
ajellihinjellihin mintor ni Díino amírne.

San Sapitáro 3



¹ Ayikyik údiigeen m'aretuh Nikodem. Úmár atohne a tilibinaalhu Ñanyahudo, faka úmár Ufarasi. ² Angu ayikyik jaket n'adék ba imbi Yensa. Bapúti ayéjem :

- Arafan, mint ípájulminpájul maro Díno abúuñurenne a binent k'ujellihin mint binaahánam. Aji Díno búuñururower dupiren k'úfunnoh tamaasereño n'úfunnohne. Gúmár gípájulminne maro Díno abúuñurenne.

³ Nikodem balóbi nim, Yensa ayéjem :

-Ingah ! Janten ban k'íteekino marigeno : Wúur dapiren k'atoh a maasayahu Díno ni bosinkinda.

⁴ Nikodem ayéjem :

-Jah ! Ulaamer, neeraŋ gapirenkinehne k'abosinkina ?
Dapiren k'aŋoolin a búyeku nunom k'abosinkina !

⁵ Yensa ayéjem :

- Ingah ! Janten baŋ k'íteekino marigeno : Aji wúur
bosundaa ingi baaruŋo¹ faka ingi Jamméejhu Díino
Jarenninno mees, dupiren k'utoh a maasayahu Díino
⁶ maro uraagofonjo abosuháneh údinem uraagofo,
Jamméejhu Díino Jarenninno gabosohne jamméej. ⁷ Angu
biki honj amooniyo n'íyejenne ninkinan nip uñantahen
ubosinkinahanj.

¹⁴ Féger baŋ, maŋ ni Musa ayoofunne busumoolo a
gulihano fam f'agune a kanaanjo kalaalinno, Údiigeeno
M'acaabenaane, úmár mees maŋ nim jamaŋo
anyoofunkunomne. ¹⁵ Hómár añantay ayik ki ki wúur
gafiyumem, ayikum na kanjébo ka bandór.

¹⁶ Féger baŋ, Díino apokunpokun duniyaŋo fo adék
anéereeniŋ Úbárám, Úbárám úmánduko m'ayikne. Nim
gakanne ki ugurumaareŋ afiyumne Úbáku Díino, wúuro
úmár dakoomahar. Buruhu k'akoom, m'afiyum Úbáku
Díino ayikunkuneh na kanjébo ka bandór.

¹ Na ka Yensa aretne baaruŋo apiren aguy funaare gafúnnáne te
baaruŋo bámar agune Gúloku Díino.

Sanj Sapitáro 11

¹ Inini ba búteekinkinan a nintiku údiigeeno m'aretuhne Lasar.

Ayikyik údiigeen m'anér m'aretuh Lasar. A bukooro b'aretuhne Betani gagune. Agida indimaanankánam, Mariyama ingi Maatu, immerenj mees na gangune.

² Mariyama, úmár agune udikaamo m'ayicumne kárámánjo hádiku Yensa Umuyhintor, anjoolin amunkulum ingi jégendhinem.² ³ Angu Lasar f'anérne dáde gudimaano ambúuñam ba imbi Yensa. Bampút anyéjem :

- Umuyhint, uñankintor m'upokunne dáde ummoonge jébireñ.

⁴ Yensa bayennehini hómár ayéj :

- Lasar danirom a banéro imba. Aji úfegenj ni inho ayikne ki nim úpájálánj bafuku Díino. Angu jamaño anramunkuneh Úbáku Díino a gubaarhu h'ayikhinehne.

Nim Yensa alóbne. ⁵ Yensa haani n'apokunne Lasar ingi indimaanankánam dáde ⁶ bayennehini maro jébireñ dékireñ manj fam. Anoonooh f'ayik ásibanj anakanj ⁷ k'akir ayéj ñantaalibehinem :

- Inini injoolinoonuj ba a resiyonku Júde ba imbi

² Immerenj jégendenkinin gawúurowuur dáde.

Lasar.

⁸ Ñantaalibehinem anyéjem :

- Arafan ! Eke miñireñ f'énfuruntojerne bim anyéjo ba bupadhan bawaalo ba bubujhon, kanda inini ufak úyej ba guṇoolin ba bim ?

⁹ Ayéjeeniñ :

- Eke bísiba bísiba jiyaango gayikeyik k'amuk ? Aji údeki bísibaño n'arenn duwokumbina maro jiyaango inje bim n'awúnnoh. ¹⁰ Kanda aji údeki jaketo uwokumbinahne maro amurulumurul.

¹¹ Yensa bafúrumi na ayéjeeniñ :

- Uñankintor Lasar adúufduuf. Inini, índokon k'igefiyem.

¹² Ñantaalibengo anyéjem :

- Umuyhint, inini n'adúufne ajébhineh !

¹³ Nim ganlóbne maro pájiireñen ho Yensa asíibane balóbo. Immereñ anlahlah karo Lasar sínduufu si marigeno gañane, kanda nim gireñ. Yensa na n'asíiba búyejhinin aniironiio. ¹⁴ Bafégi maro yennehindenñen atéekineeniñ arenn ayéjeeniñ :

- Ingah ! Lasar aniironiio. ¹⁵ Kanda ajóonumoonuñ ni sodine biniirohánom ki nim ufiyumeemuñ. Índokoonuñ bam bim.

¹⁶ Utaalibengo m'aretuhne Toma, m'anhuyohne
« Kuusaŋo » ayéj ñantaalibengo índukongo :

- Inini índokoonuŋ mintor nip k'inniirrohoonuŋ ingi
arafaŋ.

¹⁷ Ankeng hadéko ba Betani. Yensa badasi saariŋo
anyennehin n'ankaan Lasar a búyindo f'ayik ásibaŋ
arenekeŋ. ¹⁸⁻¹⁹ Jamanku resiyonku Júde andékdek
anrumun ba buramhu bíribo ingi bubocinduku Mariyama
ingi Maatu jamméej a biniirohu udimankánin. Agida
hadéko biriman Jerusalem ba Betani ŋantinder. Anaman
buruhu kilometreŋ alallaŋ.

Yensa agune m'akengunehne m'anniirone

²⁰ Angu Maatu f'ayennehinne maro Yensa ummo bim
n'adékiŋ akeng adak arahálinem. Mariyama n'anooh
maŋ na a dígo. ²¹ Banrahi ingi Yensa Maatu ayéjem :

-Umuyhum, aji fi usorerne udimankum daniiroher !

²² Kanda inini haman maŋ nim me afeereemfeer maro aji
ukiinay Díino, apirenkiŋ k'anéero k'újebinem.

²³ Fo Maatu alóbne nim, Yensa ayéjem :

-Maatu, udimankan akenghineh.

²⁴ Maatu aŋoolin ayéjem :

- Oo ! Ípápájuŋ maro úmár Alikiyaama akenghineh.

²⁵ Yensa aŋooliner ayéjem :

Me ingine m'akengunehne wúuro ingi m'anéerumehne kanjébo ka bandór. Ugurumaarenj afiyumeemne, haani aniirro a duniyaño, ajébhineh. ²⁶ Ugurumaarenj ayikne kanjébo k'akir afiyumeem daniirohar. Hóge údomdom gúmár ?

²⁷ Fo Yensa alóbne nim Maatu ayéjem :

- Umuyhum, manj ni úlobne manj nim gilahne. Me ídomdom maro f'ugune Umaasaño Mu Díino Acaabenne. Ídomdom maro f'ugune Úbáku Díino m'añantane adéker. Ídomdom maro f'ugune manj úmár mu jamaño antúyohne. Hómár tu ídomdom.

²⁸ Maatu akir abén na Yensa k'anjoolin ba a dígo k'adék ajoofun údoonom Mariyama ayéjem :

- Índek índokonj. Arafano adasridas. Fi gamiihilehne.

²⁹⁻³⁰ Maatu balóbi nim Mariyama akeng waas k'agír adék arahálin Yensa manj na n'adas saariño, k'anraherne ingi Maatu. ³¹ Angu ñamhu resiyonku Júde m'angune na a dígo bubocinduku Mariyama jamméej, banfégi ni Mariyama akengne waas ankeng k'ankokálinem k'anlah karo Mariyama ba jihoonjo gadékehne faka bejen bi búyindhu Lasar.

³² Angu Mariyama bapút imbi Yensa arunja baman a réenjo k'ayéjem :

- Umuyhum, aji fi usorerne, udimankum daniiroher !

³³ Yensa bafégi Mariyama n'anhoonjohne ingi m'anjáábintemne, arinkinem akab fo anjanáham, jamméejhinem aguulimbina k'amiiheenij :

³⁴ - Inini, a gusun gooraŋ ganŋanne búgááro ?

- Anyéjem :

- Umuyhint, índokoonuŋ, úfekineh.

³⁵ Yensa akul. ³⁶ Banfégi n'akulohne ñamhu Júde anyéj :

- Uwi ! Ingah ! Apokunempokun fo akuloh !

³⁷ Kanda índukoŋo anyéj :

- Ummu horaŋ gahoonjohne ? Eke úmár ii ajébunjebun úpiminno ? Angu horaŋ akanne kandaŋ ki Lasar daha aniiro ?

Nim índukoŋo anyéjne.

³⁸ Angu Yensa arinkinem afak akab k'adék f'adék apút a búyindo. Agida búyindo b'anjanemne dasun dáde a buwaalo k'anrokum ingi dawaalo. ³⁹ Yensa ayéjeenin :

- Ninkinan ! Inini fúnnoreŋ dawaalo !

Bayéji nim Maatu udimanku m'aniirone ayéjem :

- Kanda Umuyhum, búgááro ayikyik ásibaŋ arenekeŋ. Kanda asuulhuneh.

⁴⁰ Yensa anoyindem ayéj :

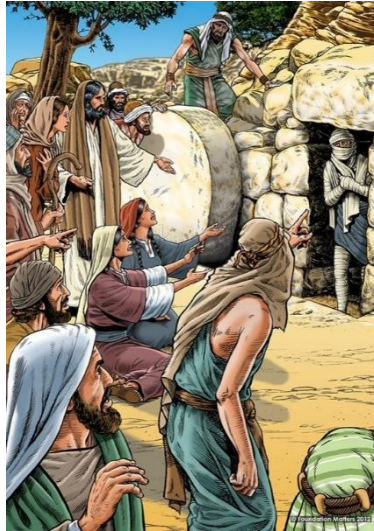
- Eke íyejenyej : Aji ufiyumeem úfekineh bafuku Díino ?

⁴¹ Balóbi nim anfúnn dawaalo. Banfúnni Yensa aning a raafo k'ayéj :

- Bááhum, iramunenramun n'ulahureemne h'ekiinahenne. ⁴² Ípápájul maro gulahukumlahur h'ekiinahenne tu kanda iñoolin iramuno maro ni jamaño ansorne k'ampiren ampájul maro fi úbuuñureemne.

⁴³ Yensa bakiinahi nim Díino mees, apeej k'ayéj :

- Lasar ! Fútulo !

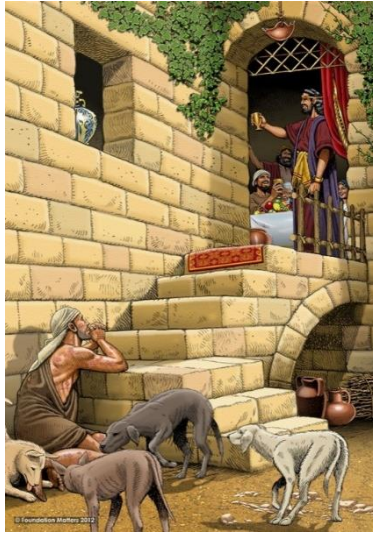


⁴⁴ Lasar afúror. Afúti hádiho ingi halaho n'adaabinaa, bigofo agúubaa kóliir. Ayéj :

- Keekiremenj k'úbenemenj k'adék.

Ankaan manj nim.

Luk Sapitáro 16



¹⁹ – Ayikyik údiigeen úduk m'ayik nááfulo. Bayaaho b'aseerne bareŋ gakaanahne, ki bísiba bísiba ayik h'asíibane nip. Gayaahálayaahála guyaahála gújooni f'ahay. ²⁰ Agida anwaaninwaanin uyikireŋo a burukumbanku bílido bu díkinem. Údiigeeno úmár banuyonŋo alabalaba arinkinem. Gurethinem Lasar.

²¹ Ahaamih k'ayaah jafallahenku jafoolaŋo j'ahupaahne imbi m'ayikne nááfulo. Faka f'awaanane na jiheŋo andékridek amminah banuyonkánom. ²² Angu ayikyik bísiba uyikireŋo aniiro ki maleekaŋaŋo andékirem k'adék alahun Ibrahiima. Ummu nááfulo aniiro k'anwúbom.

²³ Bapút ka háteerenku ñanniirohinno angune ayoh fanfaŋ. Ayoofun bígikinem aŋanden Ibrahiima. Afak aŋanden Lasar a gúbidhinem.



²⁴ Baɗandeni Ibrahiima anhuyurom k'ayéjeem : « Abó Ibrahiima, yiker bankabaɗ imbi me ! Búuñulo Lasar k'adék anum gukununkunom a baaruɗo k'aheenin bulemeeshum. Úpájuli, me inɗaybenɗaybe nanka a kuulo unku. » Nim ummu nááfulo akiinane Ibrahiima. ²⁵ Kanda balóbi nim Ibrahiima ayéjem : « Úbákum, lentaar maro f'oguyerne a duniyaɗo, básuum bareɗ guyikerne, kanda Lasar baléer bareɗ gayikerne. Inini Lasar umomiye a básuum ki fi uguy a baléero. ²⁶ Faka a bájeginenkintor gusun guway agune na. Gusuno gúmár aguyguy na ki ki haani immi imbi ansíiba buliibila ba imbi ninkinan dampiren, ingi mi gúbidhánan dampiren guliibila ba a binent. » ²⁷ Bayennehini hómár mu nááfulo ayéj : « Abó Ibrahiima, inini bonkerer, kuku úbuuñ Lasar ba a díku bááhum ²⁸ ka índoonenenkum ímákilaɗo angune. Búuñorem k'adék atengaheeniɗ ki immerenɗ biki andéker a kantígo inka ka kunyoho. »

²⁹ Ummu nááfulo bayéji nim, Ibrahiima ajoyindem ayéjem : « Índoonenenken anyikyik Tawrato ingi líibárenku anabiyonjo. Anñantay anjanten h'agune na. »

³⁰ Ibrahiima bajoyindem nim ummu nááfulo afak ayéjeem : « Abó Ibrahiima, hómár bádán ! Inini, k'úbuuñ wúur afúrumor ka m'anniirone angune adék atengaheeniñ. Aji wúur akaani nim, ankúbihineh jamméejenkinin imbi Dííno. » ³¹ Ibrahiima ajoyin ayéjem : « Ingah, immeren lahudañan Musa ingi anabiyonjo. Inini haani wúur m'aniiro akengne ajoyin a duniyaño k'atengaheeniñ, immeren dandóm gúlokunom. » Nim Ibrahiima ayéjemne.

San Sapitáro 6

⁵ Yensa banoohiinooh, aanden jamaño n'andékirehne a binaanam anrumun tip. Bafégi hómár ayéj Filip :

- Angu inini, mintor, beeran gíndokhoñe ba gugilakánin úmbuuro k'ankáb ?

⁶ Agida Yensa apápájul n'akaanorunkánehe, man burifhu Filip ganane k'apájul k'agune. Filip ajoyindem ayéj :

⁷ - Mintoron, immi tu haani wuuliyen nintigen ginlahoñe dinlitineeniñ ki moñon moñon apiren ayik hotigilir.

⁸ Angu utaalibe úduk, m'aretuhne Andáre afak alób.
Agida úmár údonku Simon Piye :

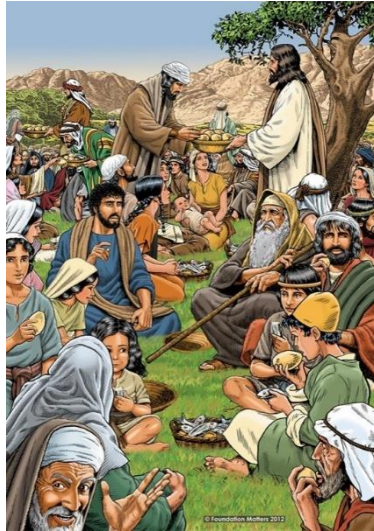
⁹ - Ingah ! Ayikyik nanka hambaani úduk m'alah
ñómbuur ñómekila ingi ñokat ñonak. Kanda n'angu
jamaño anrumunne dáde dalit.

Nim Andáre alóbne. Agida ñómbuuro ñómár ingi orugo³
gaginumaane. Angu wolo adooh jafoolaño j'adoorne
k'adék anéer Yensa. ¹⁰ Fo Yensa ajahne jafoolaño jámár,
ayéj ñantaalibehinem :

- Inini, yéjereeniñ k'annooh.

K'angu andak ankaan mañ nim. Agida japoño awalwal
hotir k'asúum kunoño a réeño.

³ Orugo amímiir ingi buleño. Ingi buleño ganginumehe ùmbuuro
no Sènegal. A didiirahu Israyel mi halakánin toobenderne, ingi orugo
ganginumehe ùmbuuro.



Angu annooh anrumun tip. Índiigeeno ba bareŋ m'anoone ambábár agofon wuuliyen amákilaŋ. Agida indikaamo ingi jaraaho tébiira. ¹¹ Angu jamaŋo bannoohi, Yensa adooh úmbuuro. Badoohi úmbuuro, k'asali aramun Díino a gúbidhu jafoolaŋo. Baramuni Díino mees, adooh úmbuuro anéer jamaŋo k'ankibay. Bankibay mees, Yensa afak aramun Díino a gúbidhu ñokato. Bankibay tu, moŋon moŋon adooh k'afoola ahay.

¹² Jamaŋo banhay, Yensa ayéj ñantaalibengo :

- Inini údekhineŋ úduk ujaháraŋ ñofallaheeno ki biki impuñpuñinoonun.

¹³ Bayéji nim, andék anjah, f'andék ambádur hatáhel haala ingi hanak hofallahenku ñómbuuro ñómákilaŋo ñ'aginumaane orugo.

²⁶ Yensa aṅoyindeeniṅ ayéjeeniṅ :

- Ninkinan ! Janteneṅ baṅ k'íteekinoonunṅ marigeno. Ninkinan ṅayronṅ bukokulinkum a gubaarhu n'uwuteṅne tamaasereṅo n'ekanne. Bukokulinkum guṅayeṅne a gubaarhu ni búyekinanaṅ anhayne ! ²⁷ Inini, ninkinan ii, dahu úduk ukaanaṅ jamméejenkánaṅ níp a dohohu jafoolaṅo j'adékehne bupuña. Kanda ninkinan, majaarenṅ k'utibilahaṅ jafoola j'ópájulne dapuñahar. Jafoolaṅo jámár, jámár agune j'anéerumehne kanjébo ka bandór. Me Údiigeeno M'acaabenaane ipiren íneeroonunṅ jafoolaṅo jámár. Ipiren íneeroonunṅ jámár maro Bááhum, anéereemne sembeṅo nómar. Ninkinan, fiyimeemunṅ maro Díino Bááho ajellihinoonunṅjellihin maro íbábár gufiyum.

²⁸ F'alóbne nim, anyéjem :

- Mint ii ísiibáámiṅsiib bukanku dohoṅo no Díino asíibane. Inini, ikaanmiṅ neeraṅ ?

²⁹ Bammiihem nim Yensa aṅoyindeeniṅ ayéjeeniṅ :

- Úpájulenṅ, Díino dohoṅo n'asíibane k'ukaanaṅ, nómar agune k'ufiyumeemunṅ, me Úbárám mu ámar abúuñurne.

³⁰⁻³¹ Yensa balóbi nim jamaṅo anfak anyéjem :

- Inini, kandut mint tamaaser n'ópájulne mint ipirenkinemiṅ ídommiṅ gúlokon k'ifiyumomiṅ ! Maro eke maamaamankintor fam f'anguyerne a kanaṅaṅo ingi Musa, ganyaahayaah jafoolaṅo j'aretuhne manaho ? Eke

nim ganñaañne a Hañaañeno ? Anñaañ na anyéj :
« Anaheeniṅnah úmbuuro n'afúruntné arijanna
k'ankáb. » ? Angu, fi neeraṅ gúdekehne bukankint ?

³² Banlóbi, Yensa ayéjeeniṅ :

- Ninkinan ! Janteneṅ baṅ k'íteekinoonuṅ marigeno.
Karo ulaheṅlah karo Musa anéeroonuṅneer úmbuuro
nómár ? Wówo ! Musa nédoonuṅ úmbuuro nómár
n'afúruntné arijanna. Ingah ! Bááhum anéeroonuṅne
úmbuuro nómár. Kanda inini, gúsiibahaṅ, Díino apiren
anéeroonuṅ úmbuuro no marigeno. Úmbuuro no marigeno
nómár agune úmbuuro n'afúruntné arijanna. ³³ Úmbuuro
nómár, nómár agune horaṅ ? Nómár agune wúuro
m'afúruntné arijanna k'anéerumeh kanjébo a duniyaṅo.

³⁴ Yensa, balóbi nim, anyéjem :

- Angu úmbuuro nómár n'úlobne, nahar nómár mint,
gucum gucum !

³⁵ Yensa aṅoyindeeniṅ ayéjeeniṅ :

- Me faṅo, me igune úmbuuro nómár n'anéerumehne
kanjébo. Ugurumaareṅ adékirne aguṅ ingi me
k'afiyumeem, kúug ingi baaru dalahaharam.

Horan̄ ginningon̄ne a misaalhu Yensa ?

A kóliibáro inko ínfegon̄feg mara Yensa afañi anabiyon̄ n'afuuh. Yikireñ anabiyon̄ m'akanne a duniyaño ho Yensa akanne. Afoolenfoolen ñanraagofon̄ wuulen̄ amákilan̄ fo anhay ingi ñómbuur ñómekila ingi ñokat ñonak bareñ.

Fo Lasar aniirone, Yensa akengunemkengun a biniiron̄o. Buruhu ásiban̄ areneken̄, Lasar ummo na n'aniiro a búyindo. Búgááro atoon̄ bupuro. Kanda Yensa f'alóbn̄e, f'ayéjn̄e « Lasar! Fútulo ! » Lasar akeng k'ajéb, arinkinem nip ajéb k'afúror a búyindo.

Yensa akankaan honjon̄on̄o juup ho Díino bareñ apirenne akaan. Gúmár akanne Sañ añaañaañ a Injilhu Sañ sapitáro 1 mara Yensa, úmár ingine Díino. Anfak anretem, M'ayéjuhne Gúloku Díino.

¹ Me moo bim n'ídekireh ba balóku M'ayéjuhne Gúloku Díino. M'ayéjuhne Gúloku Díino úmár ummo bim ingi Díino káriman fam. Faka úmár agune Díino. ² Úmár aguyguy káriman fam ingi Díino fo Díino aton̄ne kayabhu duniyaño guliguliiho. ³ Honon honon ho Díino ayabne úmár ummo na. Yikireñ ho Díino ayab ni úmár toháron̄.

¹⁴ M'ayéjuhne Gúloku Díino abosaabos adék aguy uraagofo imbi mint.

¹⁸ Wúur fégahadaŋ Díino, kanda Úbárám
úmánduko, atéejahemteeja k'afak aguy Díino.
Fo úmár afútne úmár ajellihinjellihin mintor ni
Díino amíirne.

Marigeno, Yensa ingine Úbáku Díino. Yensa ingine
Díino faŋo m'adékirne a duniyaŋo aguy uraagof. Kanda
karo gúyejeyej, « Hoge Díineŋ anakaŋ ayikne, Úbáku Díino
ingi Díino Báábám ? » Wówo, nim gireŋ. Líbárhú Gúloku
Díino gayéjeyej mara Díin amánduk bareŋ ayikne.
Marigeno, Yensa Úbáku Díino ingine Díino. Díino Báábám
ingine Díino. Kanda Díin amánduk ayikne.

Ininkaman, ayikyik bísibaŋo. Bísiba ímbenduk ayikne.
Horaŋ ingine bísibaŋo ? Bísibaŋo ingine kuul ku Díino
ayabne a raafó. Kanda bísibaŋo afak agune jiyaŋo.
Jiyaŋo j'afúrumor a kuulo. Bísibaŋo ingine kuulo ingi
jiyaŋo, kanda bísiba ímbenduk bareŋ ayikne. Kuulo
ingine bísibaŋo. Jiyaŋo ingine bísibaŋo. Kanda bísiba
ímbenduk bareŋ ayikne.

Angu Yensa, Úbáku Díino, úmár ingine Díino. Díino
Báábám mees, úmár ingine Díino. Kanda Díin amánduk
bareŋ ayikne, maŋ ni ayikne bísiba ímbenduk bareŋ.

Angu Saŋ ayéji a nintiku Yensa, Díino Úbáro, « Úmár
ummo bim ingi Díino káriman fam. Faka úmár agune
Díino. » Afak ayéj, « M'ayéjuhne Gúloku Díino abosaabos
adék aguy uraagofo imbi mint. » Díino adékridek a

duniyaŋo aguy uraagof. Kanda adékridek a duniyaŋo
k'apahun mintor a jínubonkintor.